





Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list barrel pump
Liste de pièces de rechange pompe vide-fût

F 425 HC-40/34

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteil- darstellung 425 80 028 - 02/12		Version according to exploded view 425 80 028 - 02/12	Exécution suivant vue éclatée 425 80 028 - 02/12
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-15) Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm Eintauchtiefe 2000 mm	425 90 025 425 90 026 425 90 027 425 90 028 425 90 029	Inner tube cpl. (item 1-15) Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm Immersion length 2000 mm	Tube intérieur cpl. (rep. 1-15) Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm Longueur 2000 mm
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 16-30) Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm Eintauchtiefe 2000 mm	425 90 047 425 90 048 425 90 049 425 90 050 425 90 051	Outer tube cpl. (item 16-30) Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm Immersion length 2000 mm	Tube extérieur cpl. (rep. 16-30) Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm Longueur 2000 mm
	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	425 22 000	Coupling cage cpl. (item 1-3)	Cage d'accouplement cpl. (rep. 1-3)
1	1	Kupplungsstern	410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
2	1	Kupplungskäfig	420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
3	1	Rillenkugellager	922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Wellendichtring (NBR)	925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
5	3	Gleitlager	920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
6	1	Obere Welle Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm Eintauchtiefe 2000 mm	430 41 308 430 41 311 430 41 313 430 41 316 430 41 321	Upper shaft Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm Immersion length 2000 mm	Arbre supérieur Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm Longueur 2000 mm
7	1	Untere Welle	430 41 331	Lower shaft	Arbre inférieur
8	1	Innenrohr mit Pos. 5 und 10 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm Eintauchtiefe 2000 mm	425 90 015 425 90 016 425 90 017 425 90 018 425 90 019	Inner tube c/w item 5 and 10 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm Immersion length 2000 mm	Tube intérieur avec rep. 5 et 10 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm Longueur 2000 mm
9	1	O-Ring Ø 32 x 3 (FFKM)	925 65 028	O-ring Ø 32 x 3 (FFKM)	Joint torique Ø 32 x 3 (FFKM)
10	3	Stützlager mit Pos. 11 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm Eintauchtiefe 2000 mm	920 51 012	Support bearing c/w item 11 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm Immersion length 2000 mm	Palier de support avec rep. 11 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm Longueur 2000 mm
11		O-Ring Ø 10 x 2 (NBR)	925 23 005	O-ring Ø 10 x 2 (NBR)	Joint torique Ø 10 x 2 (NBR)
12	1	Wellendichtring (FKM)	925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
13	1	Gleitringdichtung (FFKM)	958 25 092	Sliding ring gasket (FFKM)	Garniture d'étanchéité (FFKM)
14	1	Rotor	420 24 297	Impeller	Turbine
15	1	Einschraubventil	425 21 155	Flowback stop valve	Clapet de retenue

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.



Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list barrel pump
Liste de pièces de rechange pompe vide-fût

F 425 HC-40/34

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteil- darstellung 425 80 028 - 02/12		Version according to exploded view 425 80 028 - 02/12	Exécution suivant vue éclatée 425 80 028 - 02/12
16	1	Überwurfmutter mit Sicherungsring (Pos. 16 und 17) *	907 90 003	Union nut c/w circlip (item 16 and 17)*	Ecrou de liaison cpl. avec circlip (rep. 16 et 17)*
17	1	Sicherungsring	918 80 002	Circlip	Circlip
	1	Überwurfmutter	907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
		<i>* Überwurfmutter zusammen mit Sicherungsring wird nur bei Pumpen benötigt, die vor 01/2007 ausgeliefert worden sind!</i>		<i>* Union nut c/w circlip only required for pumps supplied before 01/2007</i>	<i>*L'écrou de liaison cpl. avec circlip seulement pour des pompes livrées avant 01/2007.</i>
18	1	T-Stück	425 31 039	T-piece with item 23	Pièce en T
19	1	Gewindestift	900 77 010	Threaded pin	Goupille filetée
20	1	Bolzen	912 19 005	Bolt	Boulon
21	1	Druckfeder	926 07 006	Pressure spring	Ressort à pression
22	1	Schieber	425 31 040	Slide	Poussoir
23	1	O-Ring Ø 40,87 x 3,53 (FFKM)	925 75 037	O-ring Ø 40,87 x 3,53 (FFKM)	Joint torique Ø 40,87 x 3,53 (FFKM)
24	1	Nutsicherung	425 21 171	Safety catch	Rondelle d'arrêt
25	1	Scheibe	908 08 014	Washer	Rondelle
26	1	Sechskantmutter	906 91 008	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal
27	1	Stellhebel	425 21 802	Adjusting lever	Manette
28	1	Unterlegscheibe	425 21 800	Washer	Rondelle
29	1	Handgriff	425 21 801	Handle	Poignée
30	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	947 12 011	Equipotential bonding (connecting parts)	Compensation de potentiel (pièces de raccordement)
31	1	Außenrohr		Outer tube	Tube extérieur
		Eintauchtiefe 700 mm	425 31 033	Immersion length 700 mm	Longueur 700 mm
		Eintauchtiefe 1000 mm	425 31 034	Immersion length 1000 mm	Longueur 1000 mm
		Eintauchtiefe 1200 mm	425 31 035	Immersion length 1200 mm	Longueur 1200 mm
		Eintauchtiefe 1500 mm	425 31 036	Immersion length 1500 mm	Longueur 1500 mm
		Eintauchtiefe 2000 mm	425 31 037	Immersion length 2000 mm	Longueur 2000 mm
35	1	FLUX-Clip	001 10 424	FLUX-Clip	FLUX-Clip
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und Innenrohr)	952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube)	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur)
		Zubehör:		Accessories:	Accessoires:
	1	Schlauchanschluss DN 25 (Pos. 32-34)	959 04 043	Hose connection cpl. DN 25 (item 32-34)	Raccord pour flexible DN 25 (rep. 32-34)
32	1	Flachdichtung	925 64 003	Flat seal	Joint plat
33	1	Schlauchstecker DN 25	959 05 050	Hose connector DN 25	Embout cannelé DN 25
34	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4 <i>wahlweise</i>	907 90 010	Nut for hose connector G 1 1/4 <i>optional</i>	Ecrou -raccord G 1 1/4 <i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 32 (Pos. 32-34)	959 04 044	Hose connection cpl. DN 32 (item 32-34)	Raccord pour flexible DN 32 (rep. 32-34)
32	1	Flachdichtung	925 64 003	Flat seal	Joint plat
33	1	Schlauchstecker DN 32	959 05 051	Hose connector DN 32	Embout cannelé DN 32
34	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	907 90 010	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.